

- bất kỳ thiết bị nào tại quầy giao dịch của ANZ;
- bất kỳ máy giao dịch tự động (ATM) nào của ANZ;
- máy giao dịch tự động của các ngân hàng hoặc tổ chức tài chính khác được lựa chọn;
- thiết bị điện tử tại Điểm Bán Hàng (POS);
- thiết bị Chuyển Tiền Điện Tử tại Điểm Bán Hàng (EFTPOS);
- bất kỳ thiết bị hoặc máy móc được phép nào khác được kết nối vào hệ thống ngân hàng điện tử của ANZ tại từng thời điểm.

- Chuyển Tiền:** là việc tiền được ghi có vào bất kỳ tài khoản nào khác của Chủ Thủ hoặc một bên thứ ba tại ANZ hoặc một tổ chức tài chính khác;
- Ngày Đến Hạn:** là ngày mà cho đến ngày đó Chủ Thủ phải thanh toán Dư Nợ Cuối Kỳ hoặc Số Tiền Tối Thiếu;
- Số Tiền Tối Thiếu Đến Hạn** (gọi tắt là Số Tiền Tối Thiếu): là số tiền nợ tối thiểu trên Tài Khoản Thủ Tín Dung được ghi trên Bảng Sao Ké mà Chủ Thủ phải thanh toán cho ANZ trước hoặc vào Ngày Đến Hạn. Cách tính số tiền này được quy định tại Điều 21 tại Câu Điều Khoản và Điều Kiện Chung;
- PIN:** là Mã Số Nhận Diện Cá Nhân, là mật mã bao gồm nhiều số hoặc nhiều ký tự mà Chủ Thủ sử dụng cùng với Thủ Tín Dung của Chủ Thủ thông qua Thiết Bi Điện Tử;
- Chủ Thủ Chính:** là cá nhân đứng tên trên Tài Khoản Thủ Tín Dung đã được mở;
- Giao Dịch Mua Hàng Hoá:** là việc Chủ Thủ sử dụng Thủ Tín Dung để thanh toán các hàng hóa tàng/hoặc các dịch vụ;
- Tài Sản Bảo Đảm:** là bất kỳ khoản tiền mặt hoặc tài sản bảo đảm hoặc đồ vật ký quỹ nào khác, như được thỏa thuận bằng văn bản với ANZ, được cung cấp bởi Chủ Thủ để bảo đảm việc thanh toán tất cả các nghĩa vụ của Chủ Thủ theo Hợp Đồng Thủ Tín Dung;
- Bảng Sao Ké Giao Dịch** (gọi tắt là Bảng Sao Ké): là tài liệu lâm lược do ANZ cung cấp cho Chủ Thủ Chính liệt kê tất cả các Giao Dịch, tiền lãi, các khoản phí, các điều chỉnh (nếu có) và Số Tiền Tối Thiếu phải trả của Chủ Thủ;
- Chủ Thủ Phụ:** là người được Chủ Thủ Chính chỉ định để được cấp Thủ Tín Dung. Chủ Thủ Phụ chịu trách nhiệm liên đới và riêng biệt đối với việc thanh toán tất cả các Giao Dịch, và tất cả các khoản tiền lãi, phí, và các chi phí khác trên Tài Khoản Thủ Tín Dung;
- Giao Dịch:** là bất kỳ Giao Dịch Mua Hàng Hoá, Giao Dịch Rút Tiền Mặt, Chuyển Số Dư hoặc Chuyển Tiền;
- Chấm Dứt:** là tạm ngưng, chấm dứt hay hủy bỏ việc sử dụng Thủ Tín Dung bao gồm tất cả các đặc quyền và tiện ích của Thủ Tín Dung;
- Gói Trả Góp:** là hình thức thanh toán định kỳ, cho phép khách hàng thanh toán cho một (hoặc nhiều) giao dịch hay một khoản nợ đã thỏa thuận trước theo từng khoản tiền cố định mỗi tháng trong thời hạn đã định và với mức lãi suất không đổi; Khoản thanh toán cố định này sẽ được tính trong Khoản Thanh Toán Tối Thiếu Hàng Tháng hiện trên Bảng Sao Ké Giao Dịch;
- Hạn Mức Khả Dụng:** là số tiền tối đa Chủ Thủ được phép chi tiêu bằng Thủ Tín Dung ANZ tại thời điểm thực hiện giao dịch.
- Dư Nợ Cuối Kỳ:** là Tổng Dư Nợ trừ đi các khoản thanh toán chưa đến hạn của những Gói Trả Góp.

## Phát hành thẻ

### 2. Các nghĩa vụ thanh toán của Chủ Thủ

Chủ Thủ, bao gồm cả Chủ Thủ Chính và bất kỳ và tất cả Chủ Thủ Phụ, chịu trách nhiệm liên đới và riêng biệt đối với việc thanh toán tất cả các Giao Dịch và tất cả các khoản tiền lãi, phí và chi phí phát sinh trên Tài Khoản Thủ Tín Dung do việc sử dụng Thủ Tín Dung bao gồm nhưng không giới hạn những khoản phí không hoàn lại, le phí và các khoản thuế theo qui định của pháp luật cho đến khi thanh toán đầy đủ cho ANZ mà không yêu cầu có hóa đơn được ký hay chứng từ kèm theo khác.

Nghĩa vụ thanh toán của Chủ Thủ sẽ tiếp tục có hiệu lực trong trường hợp Thủ Tín Dung được làm mới hay được thay thế bởi ANZ và cũng trong trường hợp Thủ Tín Dung bị Chấm Dứt vì bất cứ lý do gì.

Không cần phải gửi thông báo trước cho Chủ Thủ, ANZ bảo lưu và có toàn quyền:

- dóng ý hay từ chối cấp Thủ Tín Dung cho Chủ Thủ cho dù Chủ Thủ đã ứng các yêu cầu cấp thẻ do ANZ quy định;
- từ chối hoặc phê duyệt các Giao Dịch ngay cả khi Giao Dịch nằm trong Hạn Mức;
- Chấm Dứt việc sử dụng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ vào bất kỳ lúc nào;
- tăng hoặc giảm Hạn Mức;
- từ chối phát hành lại, làm mới, thay thế hoặc giá hạn Thủ Tín Dung; và
- thay đổi, điều chỉnh, han chế hay hủy bỏ các dịch vụ, tiện ích liên quan đến Thủ Tín Dung và Tài Khoản Thủ Tín Dung của Chủ Thủ.

ANZ sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ chi phí hoặc thiệt hại nào khiếu nại bởi Chủ Thủ nếu ANZ không phê duyệt bất kỳ Giao Dịch nào trên Tài Khoản Thủ Tín Dung của Chủ Thủ.

ANZ có thể giới hạn số lượng và/hoặc số tiền thực hiện Giao Dịch trong một ngày.

Nếu ANZ phát hiện bất kỳ hành vi bất thường hay đáng ngờ nào trên Tài Khoản, ANZ có thể yêu cầu Chủ Thủ trả ANZ và/hoặc tạm thời ngừng một số hoặc toàn bộ các quyền sử dụng Thủ Tín Dung cho đến khi ANZ xác minh được các hành vi này.

Bảng toàn quyền quyết định của mình, ANZ có thể phê duyệt các Giao Dịch mà tổng giá trị của các Giao Dịch này có thể vượt Hạn Mức. Bất kỳ và tất cả các rủi ro liên quan đến các Giao Dịch đó sẽ do Chủ Thủ chịu.

## Tài khoản Thủ Tín Dung và sử dụng thẻ

### 3. Việc sử dụng bị ngăn cấm đối với Tài Khoản Thủ Tín Dung và Thủ Tín Dung

Chủ Thủ đồng ý:

- sử dụng Tài Khoản Thủ Tín Dung và Thủ Tín Dung hoàn toàn và dành riêng cho mục đích cá nhân và gia đình của Chủ Thủ.
- không sử dụng Tài Khoản Thủ Tín Dung và Thủ Tín Dung cho bất kỳ mục đích bất hợp pháp nào, bao gồm việc mua hàng hoá hoặc dịch vụ bị cấm bởi luật pháp tại vùng tài phán nơi cư trú của Chủ Thủ.

### 4. Giao Dịch Mua Hàng Hoá

Chủ Thủ có thể sử dụng Thủ Tín Dung để thực hiện các Giao Dịch Mua Hàng Hoá tại bất kỳ Đại Lý nào. Chủ Thủ phải cung cấp đầy đủ chính xác thông tin cần thiết mà ANZ yêu cầu để phê duyệt giao dịch. ANZ có quyền ghi nợ lên Tài Khoản Thủ Tín Dung đối với bất kỳ số tiền Giao Dịch nào thực hiện bởi Chủ Thủ.

Giao Dịch Mua Hàng Hoá: là việc Chủ Thủ sử dụng Thủ Tín Dung để thanh toán các hàng hóa tàng/hoặc các dịch vụ;

Tài Sản Bảo Đảm: là bất kỳ khoản tiền mặt hoặc tài sản bảo đảm hoặc đồ vật ký quỹ nào khác, như được thỏa thuận bằng văn bản với ANZ, được cung cấp bởi Chủ Thủ để bảo đảm việc thanh toán tất cả các nghĩa vụ của Chủ Thủ theo Hợp Đồng Thủ Tín Dung;

Bảng Sao Ké Giao Dịch (gọi tắt là Bảng Sao Ké): là tài liệu lâm lược do ANZ cung cấp cho Chủ Thủ Chính liệt kê tất cả các Giao Dịch, tiền lãi, các khoản phí, các điều chỉnh (nếu có) và Số Tiền Tối Thiếu phải trả của Chủ Thủ;

Chủ Thủ Phụ: là người được Chủ Thủ Chính chỉ định để được cấp Thủ Tín Dung. Chủ Thủ Phụ chịu trách nhiệm liên đới và riêng biệt đối với việc thanh toán tất cả các Giao Dịch, và tất cả các khoản tiền lãi, phí, và các chi phí khác trên Tài Khoản Thủ Tín Dung;

Giao Dịch: là bất kỳ Giao Dịch Mua Hàng Hoá, Giao Dịch Rút Tiền Mặt, Chuyển Số Dư hoặc Chuyển Tiền;

Chấm Dứt: là tạm ngưng, chấm dứt hay hủy bỏ việc sử dụng Thủ Tín Dung bao gồm tất cả các đặc quyền và tiện ích của Thủ Tín Dung;

### 5. Giao Dịch Rút Tiền Mặt

Chủ Thủ có thể thực hiện Giao Dịch Rút Tiền Mặt tại các Thiết Bi Điện Tử, Đại Lý, và các tổ chức thanh toán. Chủ Thủ phải cung cấp đầy đủ chính xác thông tin cần thiết mà ANZ yêu cầu để phê duyệt giao dịch. ANZ có quyền ghi nợ lên Tài Khoản Thủ Tín Dung đối với bất kỳ số tiền Giao Dịch nào thực hiện bởi Chủ Thủ.

Giao Dịch Rút Tiền Mặt: là việc Chủ Thủ cho Đại Lý và ký hoá đơn thanh toán hoặc bất kỳ không chấp nhận thực hiện giao dịch Thủ Tín Dung ngay cả khi Giao Dịch nằm trong Hạn Mức sẵn có và/hoặc đối với hàng hóa hoặc dịch vụ mua bằng Thủ Tín Dung. Bất kỳ chi phí nào về hàng hóa hay dịch vụ mua bằng Thủ Tín Dung phải được giải quyết trực tiếp với Đại Lý.

### 6. Sử dụng Mã Số Nhận Diện Cá Nhân (PIN)

Chủ Thủ phải sử dụng một số PIN bí mật cùng với Thủ Tín Dung của Chủ Thủ thông qua Thiết Bi Điện Tử để thực hiện Giao Dịch. Chủ Thủ phải bịa mật số PIN của Chủ Thủ. Chủ Thủ không được tiết lộ số PIN của Chủ Thủ cho bất kỳ người không có thẩm quyền nào. Chủ Thủ chịu hoàn toàn trách nhiệm về bất kỳ Giao Dịch và những khoản phí phát sinh nào do việc sử dụng Thủ Tín Dung trong các trường hợp này. ANZ có quyền giới hạn giá trị cho mỗi Giao Dịch Rút Tiền Mặt và/hoặc tổng giá trị của các Giao Dịch Rút Tiền Mặt trên Thủ Tín Dung trong một ngày, mà không cần phải thông báo cho Chủ Thủ, trong một số tiền được quy định và/hoặc được thay đổi bằng toàn quyền quyết định của ANZ.

### 7. Bảng Sao Ké

Hàng tháng, ANZ sẽ gửi cho Chủ Thủ một Bảng Sao Ké đến địa chỉ email hoặc địa chỉ bưu điện do Chủ Thủ cung cấp cho ANZ, ngoại trừ trường hợp không có bất kỳ giao dịch nào phát sinh trên Tài Khoản Thủ Tín Dung. Trừ khi Chủ Thủ đã yêu cầu rõ ràng khác, ANZ sẽ xác định giá Bảng Sao Ké đến địa chỉ email của Chủ Thủ. Để tránh mâu thuẫn, nếu Bảng Sao Ké được gửi cho Chủ Thủ qua địa chỉ email, ANZ sẽ không đồng thời cung cấp Bảng Sao Ké bằng giấy cho Chủ Thủ. Chủ Thủ đồng ý và xác nhận với ANZ rằng Chủ Thủ nhận biết đầy đủ các nguy cơ thiếu sót, sai sót, gian lận và/hoặc can thiệp trái phép của các bên thứ ba liên quan đến việc cung cấp và sử dụng Bảng Sao Ké đến Chủ Thủ và Chủ Thủ sẵn sàng chấp nhận các rủi ro này. Chủ Thủ cũng đồng ý thêm rằng nếu địa chỉ email và/hoặc địa chỉ bưu điện không thể tiếp nhận được bởi ANZ, thì ANZ có quyền sử dụng những địa chỉ khác mà ANZ đã được thông báo bởi Chủ Thủ. Ngày gửi Bảng Sao Ké do ANZ xác định bằng cách ghi âm lái do đó có thể được ANZ hay bất kỳ bên thứ ba nào gửi cho Chủ Thủ. Chủ Thủ và Chủ Thủ Phụ đều có trách nhiệm trả lời xác nhận cho ANZ và được thông báo đến Chủ Thủ.

### 10. Cập nhật thông tin

Chủ Thủ cam kết thông báo ngay lập tức cho ANZ về bất kỳ sự thay đổi về thông tin của Chủ Thủ bao gồm bất kỳ phương thức liên lạc nào khác mà ANZ có thể liên lạc với Chủ Thủ ngoài những thông tin đã được ghi trong Giấy Đề Nghị.

Chủ Thủ đồng ý rằng bất kỳ thông báo hoặc thông tin liên lạc nào do ANZ gửi đến Chủ Thủ sử dụng các chi tiết liên lạc do Chủ Thủ cung cấp và bằng các phương tiện được đề cập trong điều này sẽ được xem như là đã được Chủ Thủ nhận được trong vòng mười (10) ngày kể từ ngày gửi.

### 11. Miễn trừ

Các nghĩa vụ của Chủ Thủ đối với ANZ là tuyệt đối, và bất kỳ tranh chấp nào giữa Chủ Thủ và bất kỳ tổ chức hay cá nhân nào không ảnh hưởng đến những nghĩa vụ đang tồn tại của Chủ Thủ đối với ANZ. ANZ được miễn trách nhiệm pháp lý đối với bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào mà Chủ Thủ có thể nhận được do bất kỳ lỗi nào của ANZ, trừ khi Chủ Thủ có quyền quyết định của mình, ghi âm lái tất cả những trao đổi của Chủ Thủ qua điện thoại. Chủ Thủ đồng ý rằng những trao đổi được thu báng hoặc ghi âm lái do đó có thể được ANZ hay bất kỳ bên thứ ba nào gửi cho Chủ Thủ. Chủ Thủ và Chủ Thủ Phụ đều có trách nhiệm trả lời xác nhận cho ANZ và được thông báo đến Chủ Thủ.

### 12. Hủy bỏ một giao dịch

ANZ có quyền, không cần phải thông báo trước, từ chối bất kỳ Giao Dịch nào, tạm ngưng hoạt động Thủ Tín Dung của Chủ Thủ và/hoặc tính phí vượt hạn mức theo quyết định của ANZ, nếu Hạn Mức đã bị vượt. Bằng cách cho phép một giao dịch có kết quả là Tổng Dư Nợ vượt quá Hạn Mức, ANZ không tăng Hạn Mức của Chủ Thủ. Nếu Chủ Thủ sử dụng vượt quá Hạn Mức, Chủ Thủ phải thanh toán ngay lập tức số tiền vượt Hạn Mức và các khoản phí có liên quan. Việc sử dụng Thủ Tín Dung vượt Hạn Mức mà không có sự phê duyệt trước của ANZ sẽ được xem là hành vi gian dối của Chủ Thủ.

ANZ có thể, bằng toàn quyền quyết định của mình và không cần thông báo trước cho Chủ Thủ, chấm dứt

việc phát hành và sử dụng Thủ Tín Dung vào bất cứ lúc nào và/hoặc bất kỳ lý do gì. Trong các trường hợp này, Chủ Thủ đồng ý giao lại Thủ Tín Dung và Thủ Tín Dung sẽ bị thu hồi bởi ANZ hoặc bởi các đơn vị được ủy quyền của ANZ. Vào lúc chấm dứt như vậy, Tổng Dư Nợ trên Tài Khoản Thủ Tín Dung kể cả các khoản phí và tiền lãi của tất cả các Giao Dịch trở nên đến hạn và phải trả ngay lập tức mà không cần phải có thời hạn.

Bảng toàn quyền quyết định của mình, ANZ có thể phê duyệt các Giao Dịch mà tổng giá trị của các Giao Dịch này có thể vượt Hạn Mức. Bất kỳ và tất cả các rủi ro liên quan đến các Giao Dịch đó sẽ do Chủ Thủ chịu.

### 13. Thời hạn cho việc hủy bỏ một giao dịch

Chủ Thủ phải thông báo cho ANZ ngay khi xảy ra một giao dịch có tranh chấp. Nguyên tắc hoạt động của hệ thống Thủ Tín Dung đặt ra một thời hạn cho việc hủy bỏ một giao dịch mà sau thời hạn đó, ANZ không thể hủy bỏ một giao dịch. Thời hạn tối thiểu thường có thể áp dụng là bảy mươi lăm (75) ngày sau khi xảy ra giao dịch có tranh chấp, tuy nhiên trong một số trường hợp thời hạn đó có thể dài hơn. Nếu Chủ Thủ không thông báo cho ANZ đúng thời hạn, ANZ sẽ không thể tiến hành điều tra khiếu nại của Chủ Thủ, và trong trường hợp đó Chủ Thủ sẽ chịu trách nhiệm thanh toán giao dịch.

### 14. Chấm dứt bởi Chủ Thủ

Chủ Thủ Chính có thể đóng Tài Khoản Thủ Tín Dung vào bất kỳ lúc nào bằng cách thông báo bằng văn bản cho ANZ. Ngày khi Chủ Thủ Chính đóng Tài Khoản Thủ Tín Dung, Tổng Dư Nợ trên Tài Khoản Thủ Tín Dung kể cả các khoản phí và tiền lãi của tất cả các Giao Dịch trở nên đến hạn và phải trả ngay lập tức mà ANZ không cần phải có thông báo hay lệnh yêu cầu thanh toán, và Chủ Thủ phải chấm dứt việc tiếp tục sử dụng Thủ Tín Dung. Việc chấm dứt sử dụng Thủ Tín Dung sẽ có hiệu lực vào hoặc trước Ngày Lập Tín Dung năm sau khi Chủ Thủ tháo mòn các điều kiện nêu tại Điều này.

Bất kỳ Tài Sản Bảo Đảm nào được cung cấp bởi Chủ Thủ để bảo đảm cho Tài Khoản Thủ Tín Dung sẽ tiếp tục được giữ trong một thời hạn ít nhất ba mươi (30) ngày kể từ ngày chấm dứt.

### 15. Chỉ Thị của Chủ Thủ

Chủ Thủ đồng ý rằng ANZ có thể ghi nợ Tài Khoản Thủ Tín Dung mọi Giao Dịch được cho phép bởi Chủ Thủ. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung đã bị sử dụng bởi người khác mà không có sự chấp thuận của Chủ Thủ. Chủ Thủ sẽ tiếp tục chịu trách nhiệm về tất cả những Giao Dịch báng Thủ Tín Dung đã thực hiện trước khi ANZ nhận được thông báo về việc Thủ Tín Dung bị mất hoặc bị đánh cắp hoặc việc sử dụng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung trái phép, bao gồm nhưng không giới hạn các Giao Dịch lừa đảo và/hoặc chìa khóa mạo bối bất kỳ người nào. Phi thay thế Thủ Tín Dung, được xác định bởi ANZ, có thể được ghi nợ lên Tài Khoản của Chủ Thủ để thanh toán phí thay thế Thủ Tín Dung và các chi phí liên quan khác.

### 9. Giao Dịch trên Tài Khoản Thủ Tín Dung

Chủ Thủ đồng ý rằng ANZ có thể ghi nợ Tài Khoản Thủ Tín Dung mọi Giao Dịch được cho phép bởi Chủ Thủ. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Nếu số tiền từ tài khoản thanh toán được chỉ định không đủ để thanh toán Dư Nợ Cuối Kỳ, việc thanh toán tự động không thể được thực hiện và Chủ Thủ phải thanh toán trực tiếp hoặc gián tiếp Dư Nợ Cuối Kỳ.

Nếu số tiền từ tài khoản thanh toán tự động có thể được thu xếp trong trường hợp Chủ Thủ Chính có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải có đủ số dư để thanh toán cho bất kỳ khoản

hợp đồng nào. Chủ Thủ đồng ý rằng Thủ Tín Dung của Chủ Thủ hoặc thông tin trên Thủ Tín Dung có tài khoản tiền tại bất kỳ tổ chức nào mà ANZ có thỏa thuận về việc thực hiện ghi nợ tự động. Chủ Thủ phải đảm bảo rằng bất kỳ tài khoản thanh toán chỉ định nào phải

Trong trường hợp vi phạm hợp đồng, Chủ Thẻ đóng ý cho phép ANZ tiến hành truy thu số dư nợ trước bất kỳ tài khoản hay khoán tiền gửi nào của Chủ Thẻ tại tất cả các chi nhánh, văn phòng của ANZ hoặc phát mã bắt đầu của tài khoản mà ngân hàng ANZ đang nắm quyền sở hữu, nhằm mục đích thanh toán khoản nợ của Chủ Thẻ đối với ANZ và (nhanh chóng) ANZ thực hiện các bước cần thiết cho việc trả thùn nó (kể cả chuyển đổi tiền tệ hay làm thủ tục giấy tờ), mà không cần báo trước cho Chủ Thẻ trong bất kỳ hoàn cảnh nào.

## Các loại phí

### 26. Các loại phí:

Ngoài tiền lãi, Chủ Thẻ còn phải trả tất cả các khoản phí và lệ phí liên quan đến Thẻ Tin Dung, bao gồm nhưng không giới hạn các loại phí sau đây:

- (a) Phí thường niên và phí thường niên Thẻ Phụ: được tính mỗi năm một lần;
- (b) Phí rút tiền mặt: được tính khi Chủ Thẻ thực hiện Giao Dịch Rút Tiền Mật;
- (c) Phí giao dịch quốc tế: được tính khi Chủ Thẻ thực hiện một Giao Dịch trên Thẻ Tin Dung của Chủ Thẻ bằng các loại tiền không phải là Đồng Việt Nam;
- (d) Phí thay đổi Hạn Mức Tin Dung: được tính khi Chủ Thẻ yêu cầu tăng hoặc giảm Hạn Mức đã được cấp;
- (e) Phí vượt quá Hạn Mức: được tính trên toàn bộ số dư vượt Hạn Mức được cấp;
- (f) Phí chậm thanh toán: được tính nếu Chủ Thẻ không thanh toán ít nhất Số Tiền Tối Thiểu vào hoặc trước Ngày Đến Hạn;
- (g) Phí cung cấp lại Bằng Sao Ké: được tính khi Chủ Thẻ yêu cầu cung cấp bản sao của Bằng Sao Ké gốc;
- (h) Phí cấp bản sao hóa đơn Giao Dịch: được tính khi Chủ Thẻ yêu cầu cung cấp bản sao của hóa đơn Giao Dịch gốc;
- (i) Phí thay thế thẻ: được tính khi Chủ Thẻ yêu cầu thay thế Thẻ Tin Dung trước ngày hết hạn của Thẻ Tin Dung;
- (j) Phí mất thẻ và thay thế thẻ: được thu khi Chủ Thẻ thông báo cho ANZ Thẻ Tin Dung bị thất lạc hay mất cắp;
- (k) Phí thay đổi loại thẻ: được tính khi Chủ Thẻ yêu cầu thay đổi loại Thẻ Tin Dung khác;
- (l) Phí cấp lại PIN: được tính khi Chủ Thẻ yêu cầu được cấp lại số PIN;
- (m) Phí hiểu lầm: được tính khi Chủ Thẻ yêu cầu hiểu lầm của Chủ Thẻ được cho là không đúng hoặc không chính xác;
- (n) Phí dịch vụ đặc biệt: được tính khi Chủ Thẻ yêu cầu về công việc đặc biệt hoặc bổ sung thêm mà ANZ đồng ý thực hiện;
- (o) Phí thay đổi hình thức bảo đảm: được tính khi Chủ Thẻ yêu cầu thay đổi hình thức Tài Sản Bảo Đảm như được quy định trong Hợp Đồng Thẻ Tin Dung;
- (p) Phí không thể hiện thực hiện chi phí: được tính khi Chủ Thẻ yêu cầu ghi nợ một tài khoản tiền gửi không thể được thực hiện vì tài khoản tiền gửi của Chủ Thẻ không đủ tiền;
- (q) Phí xử lý giao dịch giao trả: được tính khi Chủ Thẻ chấp thuận một Gói Trả Góp;
- (r) Phí trả trước hạn Gói Trả Góp: được tính khi toàn bộ Gói Trả Góp được thanh toán hết trước hạn đã định hoặc khi một lệnh chuyển đổi đã được thực hiện bị hủy.

Phí sẽ được tính theo một tỷ lệ phần trăm được xác định trước hoặc với một mức phí cố định tối thiểu, hoặc bao gồm cả hai. Tất cả các phí sẽ được ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ Tin Dung của Chủ Thẻ, ngay lập tức hay vào Bằng Sao Ké tiếp theo tùy theo từng trường hợp.

Chi tiết các loại phí trên đây được quy định trong Biểu Phí của ANZ, tạo thành một phần không thể tách rời của Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung này. ANZ bảo lưu quyền thay đổi các loại phí, hoặc bất kỳ khoản phí nào trong từng thời điểm phù hợp với những quy định của điều 28, mà không cần thông báo trước cho Chủ Thẻ.

Biểu phí mới nhất có thể được tham khảo tại anz.com/vietnam hoặc bất kỳ chi nhánh nào của ANZ hoặc bằng cách gọi Trung tâm Dịch vụ ANZ 24/7 tại số 1800 5999 26.

## Các điều khoản khác

### 27. (Các) Thẻ Tin Dung phu

Chủ Thẻ Chính có quyền yêu cầu ANZ phát hành Thẻ Tin Dung phu cho (các) Chủ Thẻ Phụ. Chủ Thẻ Phụ phải trên 16 tuổi và đáp ứng các yêu cầu của ANZ về danh tính khách hàng.

Viec phat hanh (các) Thẻ Tin Dung phu cho Chủ Thẻ Phụ sẽ tuỳ thuộc toàn quyền quyết định của ANZ. Việc sử dụng (các) Thẻ Tin Dung phu bởi (các) Chủ Thẻ Phụ sẽ là bằng chứng cuối cùng của việc thông báo và đồng ý của Chủ Thẻ Chính và Chủ Thẻ Chính xác nhận và đồng ý rằng (các) Chủ Thẻ Phụ:

- a) Có thể điều hành Tài Khoản Thẻ Tin Dung được liên kết với Thẻ Tin Dung giống như cách mà Chủ Thẻ Chính thực hiện;
- b) Có thể nhận được các thông tin về Tài Khoản Thẻ Tin Dung liên kết với Thẻ Tin Dung theo quy định của luật pháp; và

c) Có trách nhiệm liên đới và riêng biệt với Chủ Thẻ Chính đối với việc thanh toán tất cả các Giao Dịch và tất cả tiền lãi, lệ phí và các khoản phí trên Tài Khoản Thẻ Tin Dung từ việc sử dụng Thẻ Tin Dung bao gồm nhưng không giới hạn các khoản phí không được hoàn lại, các khoản phí nộp và các khoản thuế như được quy định bởi luật pháp cho đến khi toàn bộ các khoản tiền đã được thanh toán cho ANZ mà không cầu bất kỳ hóa đơn đã được ký tên nào hoặc các chứng từ đi kèm khác.

Chủ Thẻ Chính có thể yêu cầu hủy bỏ quyền sử dụng bất kỳ Thẻ Tin Dung nào có liên kết đến Tài Khoản Thẻ Tin Dung và được cấp cho (các) Chủ Thẻ Phụ bằng cách liên hệ với ANZ qua điện thoại hoặc bằng văn bản, ANZ sẽ chỉ hủy bỏ quyền sử dụng Thẻ Tin Dung của Chủ Thẻ Phụ khi Chủ Thẻ Chính đã trả lại Thẻ Tin Dung cho ANZ hoặc đã thực hiện tất cả các bước hợp lý để trả lại Thẻ Tin Dung cho ANZ.

### 28. Sửa đổi các điều khoản và điều kiện, lãi suất, phí và lệ phí

Chủ Thẻ đóng ý rằng ANZ có thể toàn quyền, vào bất kỳ lúc nào sửa đổi, bổ sung hoặc duyệt lại hoặc thay thế bất kỳ quy định nào trong Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung, lãi suất, và lệ phí liên quan đến Thẻ Tin Dung bằng cách thông báo bằng văn bản đến Chủ Thẻ và những sửa đổi này sẽ có hiệu lực từ ngày ghi trong thông báo và ráng buộc Chủ Thẻ mà không cần thêm sự đồng ý từ phía khách hàng. Chủ Thẻ đóng ý rằng Chủ Thẻ xem như là đã nhận được thông báo từ ngày thông báo này được:

- (a) đăng trên web site của ANZ www.anz.com/vietnam, hoặc
- (b) đăng tại các chi nhánh của ANZ tại Việt Nam, hoặc
- (c) đăng tại mọi quang cáo trên các tờ nhật báo lớn của quốc gia, hoặc;
- (d) gửi đến địa chỉ mà Chủ Thẻ đã ghi ANZ, hoặc;
- (e) thể hiện trên Bằng Sao Ké của Chủ Thẻ

Nếu Chủ Thẻ phản đối những sửa đổi trên Chủ Thẻ có thể chấm dứt Hợp Đồng Thẻ Tin Dung theo các điều kiện được quy định trong Điều 14 trong Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung này. Trong trường hợp đó, Chủ Thẻ đóng ý rằng ANZ không chịu bất kỳ trách nhiệm bồi thường, chịu phạt, tiền phạt hay khấu hัก hay các khoản tiền thường do Chủ Thẻ có liên quan đến việc chấm dứt hợp đồng.

### 29. Trách nhiệm của ANZ về những tổn thất

Chủ Thẻ đóng ý rằng ANZ sẽ không chịu trách nhiệm đối với tất cả các khoản lỗi, yêu cầu bồi thường, hành động, việc kiện tụng, các yêu cầu, tổn thất, chí phí và các khoản phải trả khác (bao gồm các khoản phải trả và chí phí pháp lý) phát sinh một cách trực tiếp hoặc gián tiếp từ bất kỳ hoàn cảnh hoặc nguyên nhân nào do Chủ Thẻ sử dụng Thẻ Tin Dung, thực hiện giao dịch hoặc chí tiêu, ngoại trừ trường hợp các khoản lỗi, yêu cầu bồi thường, hành động, việc kiện tụng, các yêu cầu, tổn thất, chí phí và các khoản phải trả này phát sinh do chủ ý sai lầm của ANZ.

Chủ Thẻ đóng ý rằng trong bất kỳ viễn cảnh nào phát sinh từ Hợp Đồng Thẻ Tin Dung hoặc bất kỳ hành động có liên quan nào mà Chủ Thẻ hay bất kỳ bên thứ ba nào đại diện cho Chủ Thẻ có thể thực hiện, Chủ Thẻ sẽ không vẹt quá số tiền là ba trăm năm mươi nghìn đồng Việt Nam (350.000 VNĐ) hay khoản tổn thất được chứng minh thực tế, tùy theo khoản nào thấp hơn.

### 30. Bỏ qua việc vi phạm Hợp Đồng

Không có sự bỏ qua nào đối với việc vi phạm bất kỳ điều khoản hoặc điều kiện nào của Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung này sẽ tạo thành sự bô qua sự vi phạm tiếp theo đối với điều khoản hoặc điều kiện đó hoặc bất kỳ điều khoản hoặc điều kiện khác. Việc không tận dụng hay không thực hiện bất kỳ quy định nào được cho phép theo Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung này sẽ không tạo thành việc khước từ quyền nêu trên và cũng sẽ không được diễn giải là bỏ qua hoặc miễn trừ cho Chủ Thẻ khỏi việc tuân thủ hoặc thực hiện các nghĩa vụ của Chủ Thẻ được quy định trong Hợp Đồng Thẻ Tin Dung.

### 31. Hiệu lực từng phần

Nếu bất kỳ điều kiện nào trong Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung này hay bất kỳ phần nào hoặc khoản mục nào của tài liệu này bị tuyên bố là không có hiệu lực hay không thể cưỡng chế thi hành bởi cơ quan nhà nước có thẩm quyền, thì những điều khoản hay điều kiện đó sẽ không làm vô hiệu các điều khoản và điều kiện, các phần hoặc các khoản mục khác của tài liệu này.

### 32. Chuyển Nhượng Quyền của ANZ

Quyền lợi và nghĩa vụ của Chủ Thẻ theo Hợp Đồng Thẻ Tin Dung không được chuyển giao, chuyển nhượng nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của ANZ. Chủ Thẻ sau đây đồng ý rằng ANZ có quyền chuyển nhượng mà không cần sự chấp thuận nào khác của Chủ Thẻ tất cả các quyền và nghĩa vụ trong Hợp Đồng Thẻ Tin Dung bằng cách thông báo cho Chủ Thẻ. Chủ Thẻ đóng ý sẽ thực hiện bất kỳ hành động nào hoặc ký kết bất kỳ tài liệu nào mà ANZ chỉ định để làm cho bất kỳ việc chuyển nhượng/chuyển giao được dự tính bởi điều khoản này trở nên có hiệu lực.

### 33. Luật điều chỉnh

Hợp đồng Thẻ Tin Dung này được điều chỉnh bởi pháp luật hiện hành của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam và các quy định của luật pháp Việt Nam về việc phát hành, sử dụng và thanh toán Thẻ Tin Dung.

- a) Có thể điều hành Tài Khoản Thẻ Tin Dung được liên kết với Thẻ Tin Dung giống như cách mà Chủ Thẻ Chính thực hiện;
- b) Có thể nhận được các thông tin về Tài Khoản Thẻ Tin Dung liên kết với Thẻ Tin Dung theo quy định của luật pháp; và

### 35. Chống rửa tiền

Chủ Thẻ đóng ý rằng ANZ có thể hoãn, ngăn chặn hoặc từ chối thực hiện bất kỳ chi tiêu nào nhận được từ Chủ Thẻ mà không chịu bất kỳ trách nhiệm gì nếu ANZ nghi ngờ Giao Dịch:

- (d) Truy cập vào Thông tin của Chủ Thẻ do ANZ nắm giữ
- (a) có thể vi phạm bất kỳ luật hoặc quy định nào tại Việt Nam hoặc bất kỳ quốc gia nào khác;
- (b) liên quan đến bất kỳ thực thể nào (thể nhân, doanh nghiệp hoặc thuộc chính phủ) đang bị cấm hoặc có liên quan trực tiếp hay gián tiếp đến bất kỳ thực thể nào khác;
- (c) liên quan đến bất kỳ thực thể nào (thể nhân, doanh nghiệp hoặc thuộc chính phủ) đang bị cấm hoặc có liên quan trực tiếp hay gián tiếp đến bất kỳ thực thể nào khác;
- (b) liên quan đến bất kỳ thực thể nào (thể nhân, doanh nghiệp hoặc thuộc chính phủ) đang bị cấm hoặc có liên quan trực tiếp hay gián tiếp đến bất kỳ thực thể nào khác;
- (c) chỉ thị có thể trực tiếp hoặc gián tiếp liên quan các nguồn tiền thu được từ, hoặc được sử dụng cho các mục đích thực hiện, hành vi bất hợp pháp.

### 37. Thủ tục bù đắp

ANZ có thể thu xếp với Chủ Thẻ để có một hoặc nhiều phương thức bù đắp để bù đắp việc thanh toán tất cả các nghĩa vụ của Chủ Thẻ theo Hợp Đồng Thẻ Tin Dung. Nếu Thẻ Tin Dung có Tài Sản Bảo Đảm được cấp bởi ANZ, hình thức Tài Sản Bảo Đảm gửi bởi ANZ sẽ được thay thế bằng văn bản và bất kỳ chứng từ liên quan nào sẽ là một bộ phận không thể tách rời của Hợp Đồng Thẻ Tin Dung.

- ANZ, bằng quyền quyết định duy nhất của mình, có thể thu hồi hoặc hủy bỏ bất kỳ khoản Tiền thưởng nào nếu chi tiêu của Chủ Thẻ được cho là không thỏa mãn điều kiện Chương trình.
- (a) Bất kỳ chi tiêu nào của Chủ Thẻ được cho là không thỏa mãn điều kiện Chương trình.
- (b) ANZ, bằng tần suất quy định của mình, có thể chấm dứt Chương trình Tiền thưởng vào bất cứ lúc nào.
- (c) Người được ủy thác thay mặt một bên khác, Chủ Thẻ bảo đảm rằng Chủ Thẻ hành động đại diện cho chính Chủ Thẻ trong việc tham gia thỏa thuận này. Chủ Thẻ tuyên bố và cam kết với ANZ rằng việc ANZ thực hiện bất kỳ chi tiêu nào đều ra bùi Chủ Thẻ phù hợp theo các chỉ thị của Chủ Thẻ đều không vi phạm luật pháp Việt Nam hoặc luật pháp của bất kỳ quốc gia nào khác.

### 38. Xác nhận APS 222

Ngân Hàng Trách Nhiệm Hữu Hạn Một Thành Viên ANZ (Việt Nam) ("ANZ") là ngân hàng thành viên

thuộc Tập Đoàn Ngân Hàng Trách Nhiệm Hữu Hạn Australia và New Zealand ("ANZBGL"), tập đoàn được thành lập tại Úc. ANZ là ngân hàng trách nhiệm hữu hạn được thành lập và cấp phép hoạt động tại Việt Nam. ANZ không phải là tổ chức tín dụng nhận gửi được điều chỉnh bởi pháp luật Úc. Tiền gửi tại ANZ không phải là tiền gửi tại hoặc công nợ của ANZBGL. ANZBGL chịu trách nhiệm hưu hận đối với ANZ.

39. Không nhất quán

Bất kể sự tồn tại của bất kỳ bản dịch nào khác của tài liệu này trong trường hợp có sự không nhất quán, thì bản tiếng Anh của tài liệu này sẽ được ưu tiên áp dụng.

### Chương trình Tiền thưởng | 03.2013

#### Điều kiện tham gia

Chương trình Tiền thưởng Thẻ Tin Dung ANZ (sau đây gọi tắt là "Chương trình") áp dụng cho tất cả Chủ Thẻ và (hoặc) các tài khoản của Chủ Thẻ (sau đây gọi chung là "Thẻ"). ANZ giải thích sau đây về việc ANZ có thể thu thập và sử dụng Thông tin của Chủ Thẻ lúc nào và như thế nào.

40. Việc ANZ thu thập Thông tin của Chủ Thẻ

ANZ có thể, trong phạm vi pháp luật cho phép hoặc yêu cầu, thu thập Thông tin của Chủ Thẻ: để hỗ trợ việc cung cấp thông tin về sản phẩm hoặc dịch vụ; để xem xét yêu cầu của Chủ Thẻ về một sản phẩm hoặc dịch vụ; để cho phép ANZ cung cấp một sản phẩm hoặc dịch vụ; để thông báo cho Chủ Thẻ về các sản phẩm hoặc dịch vụ mà Chủ Thẻ có thể quan tâm; để thực hiện các công việc hành chính và nghiệp vụ (bao gồm cả quản lý rủi ro, phát triển và thử nghiệm hệ thống, chấm điểm, phân hạng, đào tạo nhân viên và khảo sát thị trường và độ thỏa mãn của khách hàng); để ngăn ngừa hoặc điều tra mọi gian lận hoặc tội phạm (hoặc nghi ngờ là gian lận hoặc tội phạm); và theo yêu cầu của các luật, quy định thích đáng và những hệ thống thanh toán chưa được bù toát sẽ tự động bị hủy bỏ.

41. Quyết định của ANZ về việc tặng Tiền thưởng là duy nhất và cuối cùng.

42. ANZ, bằng quyền quyết định duy nhất của mình, có thể thu hồi, sửa đổi hoặc thay thế bất kỳ khoản Tiền thưởng nào hoặc sửa đổi, thay đổi hoặc bổ sung các điều khoản và điều kiện này mà ANZ cho là phù hợp và các Chủ Thẻ sẽ bị ràng buộc bởi các sửa đổi và bổ sung này mà không cần ANZ phải thông báo.

43. Chủ Thẻ theo đây cho phép ANZ tiết lộ các thông tin liên quan đến Chủ Thẻ và (các) Tài Khoản Thẻ Tin Dung của Chủ Thẻ cho bất kỳ các bên thứ ba nào để thực hiện Chương trình Tiền thưởng cho Thẻ Tin Dung.

44. Chuyển đổi số dư của Chủ Thẻ Chính trong một tài khoản không phải là Tài Khoản Thẻ Tin Dung ANZ vào Tài Khoản Thẻ Tin Dung của Chủ Thẻ Chính tại ANZ;

45. Ngày Làm Việc là ngày không phải là ngày Thứ Bảy, Chủ Nhật hoặc ngày nghỉ tại Việt Nam;

46. Chủ Thẻ: bao gồm Chủ Thẻ Chính hoặc Chủ Thẻ Phụ hoặc cả hai và trong Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung này, sẽ được gọi là "Chủ Thẻ" hay "Bạn" và thuật ngữ "của Chủ Thẻ" hay "của Bạn" sẽ được dùng tương ứng.

47. Đại Lý Chấp Nhận Thẻ (gọi tắt là Đại Lý): là bất kỳ tổ chức hoặc cá nhân nào được cấp quyền chấp nhận Thẻ Tin Dung như là phương tiện thanh toán cho hàng hóa và/hoặc dịch vụ.

48. Tổng Dư Nợ: là tổng số dư nợ của tài khoản tính đến ngày chốt lập Bằng Sao Ké;

49. Giao Dịch Rút Tiền Mật: là việc Chủ Thẻ sử dụng Thẻ Tin Dung để rút tiền mặt từ Máy Giao Dịch Tự Động (ATM), ngân hàng hoặc các tổ chức tài chính khác;

50. Thủ tục: là thủ tục được áp dụng cho việc rút tiền mặt từ ATM, ngân hàng hoặc các tổ chức tài chính khác;

51. Hạn Mức Tin Dung (gọi tắt là Hạn Mức): là mức tín dụng tối đa trên Thẻ Tin Dung được chấp thuận bởi ANZ;

52. Thiết Bị Điện Tử: là bất kỳ thiết bị hoặc máy móc nào mà Thẻ Tin Dung và số PIN cấp bởi ANZ có thể được sử dụng và cho phép bởi ANZ cho việc sử dụng đó. Các thiết bị này bao gồm:

### Tiền thưởng

Trả Góp Lùi Đầu, Tạm Ứng Linh Hoạt và những loại phí khác, bao gồm nhưng không giới hạn, phí xử lý giao dịch, phí thường niên, phí rút tiền mặt, lãi suất, thanh toán thẻ tín dụng, điều chỉnh ghi nợ và phí trả chậm sẽ không được tính vào tổng chi tiêu của Chương trình Tiền thưởng.

53. Điều khoản và điều kiện

Áp dụng cho các nghiệp vụ liên quan đến Tài Khoản Thẻ Tin Dung và việc sử dụng Thẻ Tin Dung ANZ được cấp theo sự chấp thuận của Ngân Hàng Trách Nhiệm Hữu Hạn Một Thành Viên ANZ (Việt Nam).

54. Cúp

Có hiệu lực từ ngày 15 tháng 1 năm 2014

### Quy định chung:

Các Điều Khoản và Điều Kiện xung quanh hoạt động của Tài Khoản Thẻ Tin Dung ANZ và sử dụng thẻ tín dụng được cấp bởi ANZ (sau đây gọi là Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung) cùng với Giấy Đề Nghị Cấp Thủ Tín Dung kiêm Hợp Đồng tạo thành một Hợp Đồng Thẻ Tin Dung giữa ANZ và Chủ Thẻ. Bằng việc ký kết Hợp Đồng Thẻ Tin Dung, Chủ Thẻ và ANZ sẽ xác định rõ các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng Thẻ Tin Dung.

55. Điều khoản và điều kiện

Chủ Thẻ đóng ý rằng Chủ Thẻ và ANZ sẽ áp dụng cùng với Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung này được áp dụng cùng với Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung khác đã được áp dụng cho các Điều Khoản và Điều Kiện Chung này. Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung này cũng như các Điều Khoản và Điều Kiện Chung khác.

56. Điều khoản và điều kiện

Chủ Thẻ đóng ý rằng Chủ Thẻ và ANZ sẽ áp dụng cùng với Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung này được áp dụng cùng với Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung khác. Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung này cũng như các Điều Khoản và Điều Kiện Chung khác.

57. Điều khoản và điều kiện

Chương trình Tiền thưởng Thẻ Tin Dung ANZ (sau đây gọi tắt là "Chương trình") áp dụng cho tất cả Chủ Thẻ và (các) tài khoản của Chủ Thẻ (sau đây gọi chung là "Thẻ"). ANZ giải thích sau đây về việc ANZ có thể thu thập và sử dụng Thông tin của Chủ Thẻ lúc nào và như thế nào.

58. Điều khoản và điều kiện

Chương trình Tiền thưởng Thẻ Tin Dung ANZ (sau đây gọi tắt là "Chương trình") áp dụng cho tất cả Chủ Thẻ và (các) tài khoản của Chủ Thẻ (sau đây gọi chung là "Thẻ"). ANZ giải thích sau đây về việc ANZ có